

## SECTION 2.—TRAITÉS BILATÉRAUX

Numéro du recueil	Instrument	Date	Numéro du recueil
<b>ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE</b>			
	<b>Défense</b> , Échange de Notes relatif au programme pour le partage de la production de défense	Ottawa le 12 juin 1961 En vigueur le 12 juin 1961	1961 No. 5
	<b>Défense</b> , Échange de Notes concernant la disposition des biens excédents	Ottawa les 28 août et 1 <sup>er</sup> septembre 1961	1961 No. 7
	<b>Défense</b> , Échange de Notes relatif à la navigation aérienne tactique à faible rayon	En vigueur le 1 <sup>er</sup> septembre 1961 Ottawa, les 19 et 23 septembre 1961	1961 No. 14
	<b>Défense</b> , Échange de Notes relatif au système de défense aérienne	En vigueur le 23 septembre 1961 Ottawa, le 27 septembre 1961	1961 No. 9
	<b>Économique</b> , Échange de Notes relatif à la création d'un comité	En vigueur le 27 septembre 1961 Washington le 2 octobre 1961	1961 No. 10
	<b>Eaux limitrophes</b> , Échange de Notes relatif au dragage du passage Pelée	Ottawa, les 8 juin 1959 et 17 octobre 1961	1961 No. 12
	<b>Eaux limitrophes</b> , Échange de Notes relatif au dragage du Chenal Maritime de l'île Wolfe	En vigueur le 17 octobre 1961 Ottawa, le 17 octobre 1961	1961 No. 11
	<b>Navigation</b> , Échange de Notes concernant la coordination des services de pilotage	Washington le 5 mai 1961 En vigueur le 5 mai 1961	1961 No. 3
<b>IRAN</b>			
	<b>Visas</b> , Échange de Notes	Ottawa le 10 mars 1961 En vigueur le 9 avril 1961	1961 No. 2
<b>ITALIE</b>			
	<b>Défense</b> , Accord relatif à la vente de rebuts et de déchets	Signé à Rome le 18 décembre 1961 En vigueur le 18 décembre 1961	1961 No. 17
<b>JAPON</b>			
	<b>Réclamations</b> , arrangement	Tokyo le 5 septembre 1961 En vigueur le 5 septembre 1961	1961 No. 8
<b>RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE</b>			
	<b>Air</b> , Accord (avec Échange de Notes)	Signé à Ottawa le 4 septembre 1959 Instruments de ratification échangés à Bonn le 19 juin 1961 En vigueur le 19 juillet 1961	1961 No. 6
	<b>Défense</b> , Échange de Notes concernant l'entraînement aérien	Bonn, 18 et 20 avril 1961 En vigueur le 20 avril 1961	1961 No. 4
<b>SUISSE</b>			
	<b>Air</b> , Accord (avec Échange de Notes)	Fait à Berne, le 10 janvier 1958 En vigueur provisoirement le 10 janvier 1958 En vigueur définitivement le 9 novembre 1961	1961 No. 15
	Échange de Notes mettant en vigueur l'accord ci-dessus	Ottawa le 9 novembre 1961 En vigueur le 9 novembre 1961	1961 No. 15